

ihaleye katılan davacı
şirketin iş deneyim
belgesinin mevzuata uygun
olmadığı gerekçesiyle
teklifinin değerlendirme dışı
bırakılması üzerine davacı
şirket tarafından işdeneyim
belgelerinin usulüne uygun
düzenlendiği iddiasıyla
şikâyet ve itirazen şikâyet
başvurusu yapıldığı dikkate
alındığında davalı İdarece
başvuru sahibinin iddiaları
ile idarenin şikâyet üzerine
aldığı kararda belirlenen
hususlar ve itiraz edilen
işlemler bakımından eşit
muamele ilkesinin ihlal

edilip edilmediği yönünden
ihale üzerinde bırakılan ...
Aş. İş Ortaklığı'nın pilot
ortağı ...i'nin iş deneyim
belgesinin de mevzuata uygun
olup olmadığı incelenmek
suretiyle bir karar verilmesi
gerekirken salt davacı
şirketin iş deneyim
belgesinin incelenmesi
suretiyle eksik incelemeye
dayalı olarak verilen dava
konusu kararda hukuka
uygunluk bulunmadığı
gerekçesi

TEMYİZ YARGILAMA GİDERLERİ (Davacı): TEMYİZ YARGILAMA
GİDERLERİ (Davalı):

Danıştay 13. Daire Başkanlığı
2016/4312 K.

2016/3307 E. ,

• eşit muamele ilkesi , Kamu İhale Kurumu

"İçtihat Metni"

T.C.

D A N İ Ş T A Y

ONÜÇÜNCÜ DAİRE

Esas No:2016/3307

Karar No:2016/4312

Temyiz İsteminde Bulunan (Davalı) : ...

Vekili : ...

Karşı Taraf (Davacı) : ...

Vekili : ...

İstemin Özeti : Ankara 3. İdare Mahkemesi'nin 13.06.2016 tarih ve E:2015/2533, K:2016/2338 sayılı kararının; **ihale** üzerinde bırakılan şirketin iş deneyim belgesine ilişkin iddiaların davacı şirketin itirazın şikâyet dilekçesinde yer almadığı, Kamu **ihale** Kurulu'nun başvuru sahibinin iddia etmediği bir konuyu re'sen inceleme ve bu konuda bir karar alma yetkisi bulunmadığı ileri sürülerek bozulması istenilmektedir.

Savunmanın Özeti : Temyiz isteminin reddi ile usul ve yasaya uygun olan İdare Mahkemesi kararının onanması gerektiği savunulmaktadır.

Danıştay Tetkik Hâkimi... Düşüncesi : Temyiz isteminin reddi ile Mahkeme kararının onanması gerektiği düşünülmektedir.

TÜRK MİLLETİ ADINA

Karar veren Danıştay Onüçüncü Dairesi'nce, Tetkik Hâkiminin açıklamaları dinlendikten ve dosyadaki belgeler incelendikten sonra, dosya tekemmül ettiğinden yürütmenin durdurulması istemi hakkında ayrıca bir karar verilmeksizin işin gereği görüşüldü:

Dava; ...Genel Müdürlüğü Ticaret Dairesi Başkanlığı tarafından... tarihinde açık **ihale** usulü ile gerçekleştirilen "H334 Referanslı 380 Kv'luk (159 km) Çift Devre ve (10 km) Tek Devre 3B 1272 Mcm İletkenli Verbena Dgkçs-... Ei Hattının Teklif Birim Fiyatlı Komple Tesis İşİ" **ihalesine** ilişkin olarak davacı şirket tarafından yapılan itirazın şikâyet başvurusunun reddine ilişkin ... tarih ve ...sayılı Kamu **ihale**Kurulu kararının iptali istemiyle açılmış; İdare Mahkemesi'nce; anılan **ihaleye**

katılan davacı 'nin yurtdışından temin edilen iş deneyim belgelerinin Yapım İşleri **İhale**leri Uygulama Yönetmeliğinin 31/4-a ve 31/5. maddelerine ve İdari Şartnamenin 7.7.5. maddesine uygun olmadığı gerekçesiyle teklifinin değerlendirme dışı bırakılması nedeniyle ... tarihinde **ihale**yi yapan idareye şikâyet başvurusunda bulunduğu, idarenin ...tarihli yazısı ile bu başvurunun reddedildiği, bunun üzerine Kamu **İhale** Kurumu'na ... tarihli dilekçe ile yapılan itirazın şikâyet başvurusunun; davacı şirket tarafından sunulan yabancı dilde düzenlenmiş iş deneyim belgelerinin tercümelerinin belgelerin düzenlediği ülke olan Irak'taki yeminli tercüman ...(Irak-Erbil) tarafından Türkçe'ye tercüme edildiği ancak Yapım İşleri **İhale**leri Uygulama Yönetmeliğinin 31/4-a maddesine göre "yerli istekliler tarafından sunulan yabancı dilde düzenlenmiş iş deneyim belgelerinin Türkiye'deki yeminli tercümanlar tarafından tercüme ettirilmesi ve noter tarafından onaylanmasının zorunlu olduğu" gerekçesiyle davacı şirketin iş deneyim belgesinin usulüne uygun olmadığı belirtilmek suretiyle verilen dava konusu Kamu **İhale** Kurulu kararı ile reddi üzerine bakılan davanın açıldığı, uyuşmazlıkta dava dosyasında bulunan bilgi ve belgelerden davacı şirketin iş deneyim belgelerinin düzenlendiği ülke olan Irak'taki yeminli tercüman ... (Iraq-Erbil) tarafından İngilizce'den Türkçe'ye tercümesinin yaptırıldığı, ancak yukarıda aktarılan Yönetmelik'in "Belgelerin sunulmuş şekli" başlıklı 31/4-a maddesine göre yerli istekliler tarafından sunulan yabancı dilde düzenlenmiş iş deneyim belgelerinin Türkiye'deki yeminli tercümanlar tarafından yapılması ve noter tarafından onaylanmasının zorunlu olduğu, dolayısıyla davacı şirket tarafından sunulan yabancı dilde düzenlenmiş iş deneyim belgelerinin anılan Yönetmelik maddesindeki hükme uygun olarak sunulmadığı anlaşılmakla bu bağlamda teklifinin değerlendirme dışı bırakılmasında hukuka aykırılık bulunmamakla birlikte yukarıda anılan mevzuat hükümleri ve Kanun'un gerekçesi birarada değerlendirildiğinde, **ihale**ye katılan davacı şirketin iş deneyim belgesinin mevzuata uygun olmadığı gerekçesiyle teklifinin değerlendirme dışı bırakılması üzerine davacı

şirket tarafından işdeneyim belgelerinin usulüne uygun düzenlendiği iddiasıyla şikâyet ve itirazın şikâyet başvurusu yapıldığı dikkate alındığında davalı İdarece başvuru sahibinin iddiaları ile idarenin şikâyet üzerine aldığı kararda belirlenen hususlar ve itiraz edilen işlemler bakımından eşit muamele ilkesinin ihlal edilip edilmediği yönünden **ihale** üzerinde bırakılan ... Aş. İş Ortaklığı'nın pilot ortağı ...i'nin iş deneyim belgesinin de mevzuata uygun olup olmadığı incelenmek suretiyle bir karar verilmesi gerekirken salt davacı şirketin iş deneyim belgesinin incelenmesi suretiyle eksik incelemeye dayalı olarak verilen dava konusu kararda hukuka uygunluk bulunmadığı gerekçesiyle dava konusu işlemin iptaline karar verilmiş, bu karar davalı idare tarafından temyiz edilmiştir.

Dava konusu işlemin yukarıda özetlenen gerekçeyle iptali yolundaki temyize konu Ankara 3. İdare Mahkemesi'nin 13.06.2016 tarih ve E:2015/2533, K:2016/2338 sayılı kararında, 2577 sayılı İdari Yargılama Usulü Kanunu'nun 49. maddesinin 1. fıkrasında sayılan bozma nedenlerinden hiçbirisi bulunmadığından, temyiz istemi yerinde görülmeyle anılan Mahkeme kararının ONANMASINA; dosyanın anılan Mahkeme'ye gönderilmesine, temyiz giderlerinin istemde bulunan üzerinde bırakılmasına, posta giderleri avansından artan tutarın davacıya iadesine, kullanılmayan ...-TL yürütmeyi durdurma harcının istemi hâlinde davalı idareye iadesine, 2577 sayılı Kanun'un 20/A maddesinin ikinci fıkrasının (i) bendi uyarınca kesin olarak (karar düzeltme yolu kapalı olmak üzere), 22.12.2016 tarihinde oybirliğiyle karar verildi.

Başkan

Üye

Üye

Üye

Üye